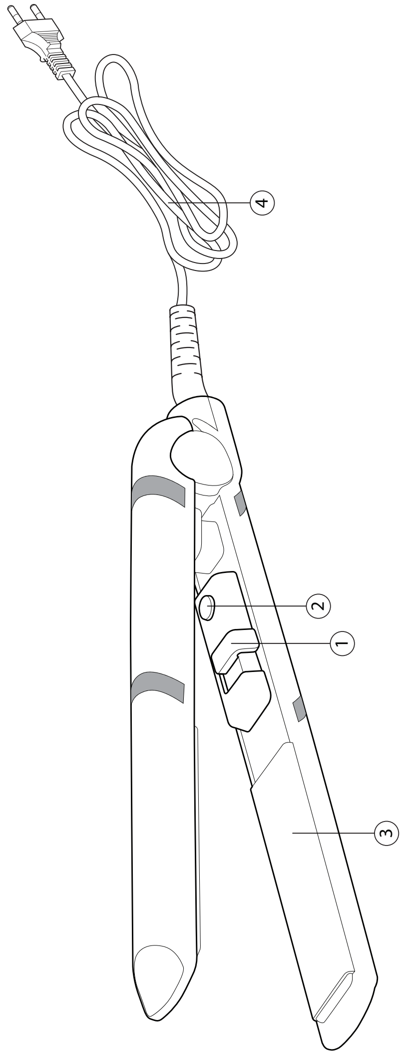
Istruzioni per l’uso
Operating instructions
Használati utasítások
Οδηγίες χρήσης
Instruções de Funcionamento
Инструкции за експлоатация
Instrucciones de uso
Návod k obsluze
Инструкции по эксплуатации

HAIR STRAIGHTENER

IMETEC

[Z]



Type F2403

100-240 V ~ 50/60 Hz 20-25 W

ISTRUZIONI PER L'USO DELLA PIASTRA PER CAPELLI

Gentile cliente,
IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente.
Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.

ATTENZIONE!

Istruzioni e informazioni per un impiego sicuro

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi ad esse. Conservare il presente manuale, insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita del prodotto, a scopo di consultazione. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

INDICE

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

1. Dopo aver tolto il prodotto dalla sua confezione, assicurarsi che l'apparecchio sia integro e che non ci siano segni visibili di danneggiamento dovuto al trasporto. Qualora si avessero dei dubbi, non utilizzare l'apparecchio e portarlo presso un Centro di Assistenza IMETEC autorizzato.
2. La confezione non è un giocattolo! Se presente, tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
3. Prima di procedere al collegamento dell'apparecchio, verificare che i dati tecnici riportati sul dato targa della potenza nominale siano compatibili con la rete di alimentazione elettrica. Il dato targa è riportato sull'apparecchio.
4. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Se la spina e la presa non sono compatibili, chiedere ad un tecnico qualificato di sostituire la spina con un modello adatto.

5. Questo dispositivo deve essere usato solamente in base allo scopo per cui è stato destinato, vale a dire una piastra per capelli ad uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo deve essere considerato improprio e, pertanto, pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per i danni causati dall'uso improprio o scorretto.
6. Per una maggiore protezione, si raccomanda di installare un interruttore di circuito differenziale con una corrente differenziale nominale di funzionamento ad un massimo di 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Per questa operazione, rivolgersi ad un installatore.
7. L'uso di altri apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
   - Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi
   - Non usare l'apparecchio a piedi nudi
   - Per staccare la spina dalla presa, non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio
   - Non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
   - Non lasciare che bambini giochino con l'apparecchio
8. Non lasciare che persone (compresi i bambini) non in grado di far funzionare l'apparecchio in modo sicuro (a causa di handicap mentali, fisici o sensoriali, di inesperienza o incompetenza) utilizzino questo apparecchio, a meno che non ci sia la stretta sorveglianza o l'aiuto di una persona responsabile.
9. Quando si utilizza l'apparecchio nel bagno, scollegarlo dall'alimentazione di corrente dopo l'uso in quanto, se lasciato vicino all'acqua, può rappresentare un pericolo anche quando è spento.
10. Prima di procedere alla pulizia o alle operazioni di manutenzione dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione staccando la spina.
11. Se l'apparecchio si dovesse rompere e/o non funzionasse correttamente, spegnerlo e non manometterlo. Se è necessaria una riparazione, portarlo presso un Centro di Assistenza IMETEC autorizzato.
12. Non tentare di sostituire il cavo di alimentazione. Se è danneggiato o necessita di riparazione, contattare un Centro di Assistenza IMETEC autorizzato.
13. Per evitare un pericoloso surriscaldamento, si raccomanda di srotolare completamente il cavo di alimentazione durante l'uso e di scollegare la spina dalla presa quando l'apparecchio non è utilizzato.
14. Per pulire l'apparecchio, usare un panno asciutto.
15. Non usare mai spray per capelli mentre l'apparecchio è in uso.

16. Qualora si dovesse decidere di non utilizzare più l'apparecchio, si suggerisce di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione dopo aver staccato la spina dalla presa elettrica. Si raccomanda inoltre di rendere innocue tutte le parti potenzialmente pericolose dell'apparecchio, in particolar modo per i bambini, i quali potrebbero essere tentati dal volerci giocare.

Avvertenza:
- **Non immergere mai l'apparecchio in acqua**
- **Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o di contenitori pieni d'acqua**



ISTRUZIONI GENERALI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig. Z]

Guardare la Figura [Z] nella sezione delle illustrazioni per controllare il contenuto della confezione.

Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

1 Tasto di accensione e spegnimento
2 Spia luminosa LED
3 Piastra riscaldante
4 Cavo di alimentazione

Avvertenza:
Per le caratteristiche della piastra per capelli, fare riferimento alla confezione esterna.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

CONSIGLI UTILI

L'apprendimento veloce della modalità di utilizzo della piastra per capelli permetterà di determinare esattamente il tempo di applicazione per ottenere l'effetto desiderato sui capelli

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti, puliti e senza alcuna traccia di lacca, schiuma per capelli o gel
- Pettinare i capelli assicurandosi che non ci siano nodi
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla fronte
- Durante l'uso, il riscaldamento e il raffreddamento della piastra, posizionare l'apparecchio su una superficie liscia e resistente al calore
- Mentre si procede con la piega, fare attenzione a non avvicinare troppo la piastra alle aree sensibili del viso, delle orecchie, del collo o della cute
- Al termine dell'uso, lasciare raffreddare completamente la piastra prima di riporla

⚠ Avvertenza:

- **Dopo aver terminato di usare la piastra per capelli, assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di rimetterlo nella sua custodia (o dentro qualsiasi borsa)**
- **Questo apparecchio non è destinato ad essere usato per ottenere dei ricci, pertanto non va ruotato durante l'uso**

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare come d'abitudine i capelli e spazzolarli togliendo tutti i nodi
- Asciugare i capelli e spazzolarli dalle radici alle punte

FUNZIONAMENTO

- Collegare il cavo di alimentazione (4) alla rete; spostare l'interruttore (1) sulla posizione ON e lasciare riscaldare la piastra. Quando l'apparecchio è acceso, la spia luminosa Led (2) si illumina
- Prendere tra le dita una ciocca di capelli sottile, della stessa larghezza delle piastre riscaldanti (3), e posizionarla tra le due piastre (3)
- Con una mano, tenere la ciocca ben stirata e con l'altra mano far scivolare la piastra chiusa dalle radici fino alle punte
- Al termine della piega, spostare l'interruttore (1) sulla posizione OFF e staccare la spina di alimentazione (4) dalla presa

Avvertenza:

Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

Da notare:

E' possibile che durante la stiratura si sviluppi del vapore; si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli che evapora.

PULIZIA

Pulire solamente le piastre (1) e l’impugnatura con un panno morbido e umido:

- Scollegare l’apparecchio dalla corrente (2)
- Verificare che le piastre (1) siano fredde
- Pulire la superficie e lasciarla asciugare

Prima di utilizzare nuovamente l’apparecchio, accertarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte!

SMALTIMENTO

L’imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l’apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell’apparecchio e permette la riduzione dell’impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all’ente di smaltimento locale o al rivenditore dell’apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni, rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC (leggere il foglio sull’assistenza post-vendita in allegato) indicando il tipo di prodotto.

L’apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio di garanzia allegato.

IMETEC
www.imetec.it
Numero Verde
800-234677
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000175
112009

HAIR STRAIGHTENER OPERATING INSTRUCTIONS

Dear customer,
IMETEC would like to thank you for purchasing this product. We are convinced that you will appreciate the quality and reliability of this appliance, which was developed and manufactured with customer satisfaction always in mind.
These operating instructions were created based on the European standard EN 62079.

IMPORTANT!

Instructions and information for safe use

Before using the product, carefully read the instructions and in particular the warnings in this manual and abide by them. Keep this manual and the image section for future reference for the entire product life. In case you pass the appliance on to another user, make sure to include also this documentation.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport. Should you have any doubts, do not use the appliance and take it to an authorised IMETEC Service Centre.
2. The packaging is not a toy! If present, keep the plastic bag out of the reach of children (risk of suffocation).
3. Before connecting the appliance, check that the rating plate specifications correspond to the electrical mains supply. The plate is on the appliance.
4. Do not use adapters, multiple sockets and/or extension cords. If the appliance's plug and the socket are incompatible, have the socket replaced with a suitable type by qualified staff.

5. This appliance must only be used for the purpose for which it has been designed, that is, as a hair straightener for household use. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage due to improper or incorrect use.
6. For extra protection, you are advised to install a differential circuit breaker with a nominal operating differential current of max. 30 mA in the electric circuit of the bathroom. Ask the installer for advice about this.
7. The use of any electric appliance implies the observance of some fundamental rules. Specifically:
   - Never touch the appliance with hands or feet that are wet or damp
   - Do not use the appliance with bare feet
   - Do not tug the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket
   - Do not leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.)
   - Do not let children play with the appliance
8. Do not let anyone (including children) who is unable to operate the appliance safely (due to a mental, physical or sensory handicap, inexperience or incompetence) use this appliance unless under strict supervision or with the help of a responsible person.
9. When using the appliance in the bathroom, disconnect it from the mains after use, since leaving it near water can be hazardous even when it is switched off.
10. Before cleaning or servicing the appliance, disconnect it from the mains by pulling out the plug.
11. Should the appliance break down and/or not work properly, turn it off and do not tamper with it. If it needs repairing, take it to an authorised IMETEC Service Centre.
12. Do not attempt to replace the power cord. If it is damaged or needs replacing, contact an authorised IMETEC Service Centre.
13. To avoid dangerous overheating, we recommend unwinding the power cord completely during use and disconnecting the plug from the socket when the appliance is not in use.
14. Use a dry cloth to clean the appliance.
15. Never use hair sprays while the appliance is working.

16. Should you decide not to use the appliance any more, we suggest making it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.

Warning:
- **Never immerse the appliance in water**
- **Do not use the appliance next to baths, sinks or containers filled with water**



GENERAL INSTRUCTIONS

APPLIANCE AND ACCESSORY DESCRIPTION [Fig. Z]

Please consult Figure [Z] in the image section to check the content of the packaging.

All figures can be found on the inside pages of the cover.

1 On/Off Switch

2 LED Indicator

3 Plates

4 Power Cord

Warning:
For the characteristics of your hair straightener, please refer to the outer packaging.

USER INSTRUCTIONS

USEFUL ADVICE

Quickly gained experience in using your hair straightener will help you determine exactly how long to set the hair the effect you want

- Make sure your hair is dry, clean and free of any trace of lacquer, styling foam or gel
- Brush out any tangles
- Start styling from the back of the neck, then on the sides and end with the forehead
- When using the hair straightener and during the heating up and cooling down phases, place it on a smooth and heat-resistant surface
- While styling, take care not to bring the straightener too close to sensitive areas of the face, the ears, the neck or the skin
- After use, let the hair straightener cool down completely before putting it away

⚠ Warning:

- **When you have finished using the hair straightener, make sure it has cooled down completely before putting it in the pouch (or inside any bag)**
- **This appliance is not intended to be used for the creation of curls, so do not rotate it during use**

PREPARING THE HAIR

- Wash the hair as usual and brush out any tangles
- Dry the hair, brushing it from the roots to the tips

OPERATION

- Plug in the power cable (4) to the mains. Move the switch (1) to position ON and wait until the plate is hot
- The device is functioning when the LED indicator (2) lights up
- With one hand, hold the lock stretched out and with the other hand slide the closed hair straightener from the roots to the ends
- When you have finished styling, switch off the appliance by unplugging the power cable (4) from the mains socket

Warning:

Never wind the power cord around the appliance.

Please note:

While you are using the appliance, you may notice some steam coming out, which is excess moisture in the hair that soon evaporates.

CLEANING

Only clean the plates (1) and the handle with a soft, damp cloth:

- Unplug the appliance (2)
- Check that plates (1) are cool
- Clean the surface and leave to dry

Before using the appliance again, make sure that all the parts that have been cleaned are completely dry!

DISPOSAL

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of these in an environmentally appropriate manner.

In accordance with EU directive 2002/96/EC, the appliance must be disposed of properly at the end of its service life. This involves the recycling of valuable substances contained within the appliance and reduces the impact on the environment. For more information, contact your local disposal company or the store where you purchased the appliance.

SERVICE AND WARRANTY

If repairs are required, contact a customer service centre authorised by IMETEC (see enclosed After Sales Service sheet), indicating the product model.

A manufacturer warranty is provided for the appliance. Details can be found on the enclosed warranty sheet.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000175
112009

HAJSIMÍTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSAI

Tisztelt Vásárlónk!
Az IMETEC köszönetet szeretne mondani azért, hogy termékünket választotta. Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja a készülék minőségét és megbízhatóságát, melynek kifejlesztése és gyártása során a vásárlói elégedettség mindig is a középpontban állt.
A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.

FIGYELEM!

Utasítások és tudnivalók a biztonságos használat érdekében

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen füzetben lévő utasításokat és főként a figyelmeztetéseket, és tartsa be azokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet és a képes részt későbbi használatra a termék teljes élettartama alatt. Ha a készüléket továbbadja egy másik felhasználónak, akkor ezt a dokumentációt is mellékelje.

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Kicsomagolás után ellenőrizze a készülék épségét és azt, hogy nem láthatók-e rajta a szállítás miatt keletkezett sérülések. Ha bármilyen kétsége van, akkor ne használja a készüléket és vigye el egy felhatalmazott IMETEC szervizközpontba.
2. A csomagolóanyag nem játék! Ha műanyag zsák is a csomagolás része, tartsa azt távol gyermekektől (fulladásveszély).
3. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő értékek megfelelnek-e az elektromos hálózat adatainak. Az adatlap a készüléken található.
4. Ne használjon adaptereket, többszörös csatlakozóaljzatokat és/vagy hosszabbító kábeleket. Ha a készülék csatlakozódugasza és az aljzat nem illik egymáshoz, képzett szakemberrel cseréltesse ki a csatlakozót egy megfelelő típusúra.

5. A készüléket csak arra a célra szabad használni, amelyre tervezték, azaz háztartásban használatos hajsimítóként. Bármely más használat helytelennek tekintendő, és ezért veszélyes. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen vagy nem megfelelő célú használatból eredő károkért.
6. A különleges védelem érdekében a fürdőszoba áramkörébe ajánlatos egy differenciálmegszakítót beépíteni, melynek normál különbözetiáram-értéke 30 mA. Ennek telepítéséhez kérjen szaktanácsot.
7. Minden elektromos készülék használatakor be kell tartani bizonyos alapvető szabályokat. Ezek az alábbiak:
   - Soha ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal
   - Ne használja a készüléket mezítláb
   - Ne rángassa a csatlakozózsinórt vagy a készüléket, ha ki akarja húzni a dugót az aljzatból
   - Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, nap stb.)
   - Ne hagyja, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel
8. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket (a gyermekeket is beleértve), akik annak biztonságos működtetésére (akár mentális, fizikai, érzékszervi képességcsökkenés, tapasztalatlanság vagy akár hozzá nem értés miatt) nem képesek, illetve csak egy felelős személy felügyelete mellett használják azt.
9. Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, mivel a készülék víz közelében hagyva kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.
10. A készülék tisztítása vagy javítása előtt válassza le azt a hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával.
11. Ha a készülék meghibásodik és/vagy nem működik megfelelően, kapcsolja ki, és ne próbálja megjavítani. Ha javítás szükséges, akkor azt végeztesse hivatalos IMETEC szervizközpontban.
12. Ne próbálja kicserélni a csatlakozózsinórt. Ha javítás szükséges, akkor azt végeztesse hivatalos IMETEC szervizközpontban.
13. A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében ajánljuk, hogy a csatlakozózsinórt használat közben teljesen tekerje le, majd használat után húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból.
14. A készülék tisztítását száraz ruhával végezze.
15. A készülék működése közben ne használjon hajlakkszórót.

16. Ha úgy dönt, hogy nem használja tovább a készüléket, akkor tegye azt használhatatlanná a csatlakozózsinór elvágásával, miután kihúzta azt az elektromos aljzatból. Szintén ajánlatos ártalmatlanítani a potenciálisan veszélyes alkatrészeket, különösen a gyermekek érdekében, akiket játékra csábíthat.

Figyelem!

- **Soha ne merítse vízbe a készüléket**
- **Ne használja a készüléket vízzel telt fürdőkád, egyéb tartályok vagy tárolóedények mellett**



ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA [Z ábra]

A képes részben található [Z] ábra segítségével ellenőrizze a csomag tartalmát.

Minden kép megtalálható a borító belső oldalain.

1 Be/Ki kapcsoló

2 LED-kijelző

3 Fémlapok

4 Tápkábel

Figyelem!

Az Ön által vásárolt hajsimító jellemzőiről a külső csomagoláson olvashat.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

HASZNOS TANÁCS

A hajsimító használatában szerzett gyors tapasztalatok segítségével pontosan meghatározhatja, milyen hosszú haj szükséges a kívánt hatás eléréséhez

- Ügyeljen, hogy haja száraz legyen, és nyomokban se legyen rajta lakk, hajformázó hab vagy zselé
- A csomókat fésülje ki
- A formázást kezdje a nyak hátsó részénél, majd folytassa kétoldalt, és fejezze be a homloknál
- A hajsimítót használat, felmelegítés és kihűlés közben helyezze sima és hőálló felületre
- Formázás közben ügyeljen, hogy a hajsimító ne kerüljön túl közel az arc érzékeny területeihez, a fülhöz, a nyakhoz vagy a bőrhöz
- Használat után hagyja teljesen lehűlni a hajsimítót, mielőtt eltenné

⚠ Figyelem:

- **Ha befejezte a hajsimító használatát, ügyeljen, hogy teljesen lehűljön, mielőtt eltenné a tasakba (vagy egy táskába)**
- **Ez a készülék nem alkalmas göndörítésre, ezért használat közben ne forgassa.**

A HAJ ELŐKÉSZÍTÉSE

- A szokásos módon mosson hajat, és kefélje ki a csomókat
- Szárítsa meg a haját a hajtőtől a hajvég felé kefélve

MŰKÖDTETÉS

- Dugja be a tápkábelt (4) a fali aljzatba. Állítsa a kapcsolót (1) ON (BE) helyzetbe, és várjon, amíg a fémlap felmelegszik
- A készülék akkor működik, amikor a LED-kijelző (2) világítani kezd
- Egyik kezével tartsa a hajtincset kihúzva, közben a másik kezével csúsztassa az összecsukott hajsimítót a hajgyökerek felől a hajvégek felé
- Ha befejezte a hajformázást, kapcsolja ki a készüléket a csatlakozónak az aljzatból való kihúzásával (4)

Figyelem!

A tápkábelt soha ne csavarja a készülék köré.

Kérjük, ne feledje:

A készülék használata közben előfordulhat, hogy gőzképződést észlel, ami a haj túlzott nedvességét jelzi, de ez a nedvesség gyorsan elpárolog.

TISZTÍTÁS

Csak a fémlapokat (1) és a fogantyút tisztítsa meg puha, nedves ruhával:

• Húzza ki a készülék csatlakozóját (2)
• Ellenőrizze, hogy a lemezek (1) lehűltek-e
• Tisztítsa meg a felületet és hagyja megszáradni

A készülék újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy minden megtisztított alkatrész teljesen megszáradt-e.

SELEJTEZÉS

A termék csomagolása újrafelhasználható anyagokból áll. Ezeket környezetbarát módon selejtezze.

A készüléket az EU 2002/96/EK irányelve értelmében élettartama végén megfelelően ártalmatlanítani. A készülékben található újra hasznosítható anyagok újrafeldolgozásra kerülnek, és ez megóvja környezetünket. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Ha a készüléket javítani kell, akkor forduljon hivatalos IMETEC szervizközponthoz (lásd az értékesítés utáni szolgáltatások lapot) a terméktípus jelzésével.

A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000175
112009

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΙΔΕΡΟΥ ΜΑΛΛΙΩΝ

Αγαπητέ πελάτη,
Η IMETEC θα ήθελε να σας ευχαριστήσει που προμηθευτήκατε αυτό το προϊόν. Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και την αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία αναπτύχθηκε και κατασκευάστηκε έχοντας πάντα υπόψη την ικανοποίηση του πελάτη.
Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας δημιουργήθηκαν με βάση το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 62079.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Οδηγίες και πληροφορίες για ασφαλή χρήση

Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και ιδιαίτερα τις προειδοποιήσεις σ' αυτό το εγχειρίδιο και τηρήστε τες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και το τμήμα των εικόνων για μελλοντική αναφορά για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπεριλάβει και αυτά τα έγγραφα.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ανέπαφη και δίχως ενδείξεις ζημίας που να οφείλεται στη μεταφορά. Σε περίπτωση που έχετε την οποιαδήποτε αμφιβολία, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και πηγαίνετέ την σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της IMETEC.
2. Η συσκευασία δεν είναι παιχνίδι! Αν παρευρίσκεται, φυλάξτε τον πλαστικό σάκο μακριά από τα παιδιά (κίνδυνος πνιγμού).
3. Πριν να συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν οι προδιαγραφές της επιγραφής δεδομένων αντιστοιχούν στη κεντρική παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Η επιγραφή βρίσκεται πάνω στη συσκευή.
4. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς (αντάπτορες), πολύπριζα και/ή άλλα καλώδια επέκτασης. Αν το βύσμα της συσκευής δεν είναι συμβατό με την πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα από μια άλλη κατάλληλου τύπου από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

5. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί, που είναι σίδερο μαλλιών για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία ή εσφαλμένη χρήση.
6. Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου ένα διαφορικό αυτόματο διακόπτη ηλεκτρικού κυκλώματος με μέγιστη ονομαστική τιμή διαφορικού ρεύματος λειτουργίας 30 mA. Ζητήστε τη συμβουλή του υπεύθυνου της εγκατάστασης σχετικά με αυτό.
7. Η χρήση της οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων. Ειδικά:
   - Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια ή πόδια
   - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι
   - Μην τραβάτε με δύναμη το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα
   - Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στις καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος, κλπ.)
   - Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή
8. Μην αφήνετε τον οποιονδήποτε (των παιδιών συμπεριλαμβανομένων), ο οποίος είναι ανίκανος να χρησιμοποιήσει με ασφάλεια τη συσκευή (λόγω πνευματικής, φυσικής αναπηρίας ή λόγω αναπηρίας των αισθητήριων οργάνων, απειρίας ή ανεπάρκειας) εκτός και αν βρίσκεται κάτω από την αυστηρή επίβλεψη υπεύθυνου ατόμου ή με τη βοήθεια αυτού.
9. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε λουτρό, βγάλτε την από την πρίζα μετά τη χρήση, γιατί αφήνοντάς την κοντά στο νερό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο παρόλο που η συσκευή είναι σβηστή.
10. Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις της συσκευής, αποσυνδέστε την από το ρεύμα τραβώντας έξω το βύσμα.
11. Εφόσον προκληθεί βλάβη στη συσκευή και/ή αυτή παύσει να λειτουργεί σωστά, σβήστε την και μη τη σκαλίζετε. Αν χρειάζεται επισκευή, πηγαίνετέ τη σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της IMETEC.
12. Μην προσπαθήσετε να αντικαταστήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Αν είναι χαλασμένο ή χρειάζεται αντικατάσταση επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της IMETEC.
13. Για να αποφύγετε τυχόν επικίνδυνη υπερθέρμανση, συνιστούμε να ξετυλίξετε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη χρήση και να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία.
14. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ύφασμα για να καθαρίσετε τη συσκευή.
15. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σπρέι για τα μαλλιά ενόσω η συσκευή λειτουργεί.

16. Αν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πια τη συσκευή, προτείνουμε να την καταστήσετε μη λειτουργίσιμη κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας αφού αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα. Συνιστούμε επίσης να καταστήσετε όλα τα πιθανά επικίνδυνα μέρη της συσκευής αβλαβή, ειδικά για παιδιά που θα μπορούσαν να παίξουν με αυτήν.

Προειδοποίηση:

- **Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο water**
- **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπάνια, νεροχύτες ή δοχεία γεμάτα με νερό**



ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΆΤΩΝ [Εικ. Z]

Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε την Εικόνα [Z] στο τμήμα εικόνων για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας.

Όλες οι εικόνες μπορούν να βρεθούν στις εσωτερικές σελίδες του εξώφυλλου.

1 Διακόπτης On/Off

2 Δείκτης LED

3 Πλάκες

4 Καλώδιο τροφοδοσίας

Προειδοποίηση:
Για τα χαρακτηριστικά του ισιωτικού μαλλιών, παρακαλείστε να ανατρέξετε στην εξωτερική συσκευασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

ΧΡΗΣΙΜΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Εμπειρία που αποκτάται γρήγορα κατά τη χρήση του σίδερου μαλλιών σας θα σας βοηθήσει να καθορίσετε επακριβώς πόσο χρόνο πρέπει να βάλετε τα μαλλιά σας για να πετύχετε το αποτέλεσμα που θέλετε.

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι στεγνά, καθαρά και δεν έχουν ίχνος λάκας, αφρού στιλιζαρίσματος ή ζελέ
- Βουρτσίστε οποιοδήποτε μπέρδεμα
- Αρχίστε το στιλιζάρισμα από το πίσω μέρος του λαιμού, ύστερα στα πλάγια και καταλήξτε στο μέτωπο
- Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο μαλλιών και κατά τη διάρκεια των φάσεων θέρμανσης και ψύξης, τοποθετήστε το πάνω σε μια λεία και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια
- Κατά το στιλιζάρισμα, φροντίστε να μη φέρνετε το σίδερο πολύ κοντά σε ευαίσθητες περιοχές του προσώπου, των αυτιών, του λαιμού ή του δέρματος
- Μετά τη χρήση, αφήστε το σιδερο να κρυώσει πριν να το φυλάξετε

⚠ Προειδοποίηση:

- **Όταν έχετε τελειώσει με τη χρήση του σίδερου μαλλιών, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πλήρως πριν το βάλετε στο σάκο του (ή μέσα σε οποιαδήποτε τσάντα)**
- **Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιείται για να κάνετε μπούκλες, γι' αυτό μην την περιστρέφετε κατά τη χρήση**

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Πλύντε τα μαλλιά ως συνήθως και βουρτσίστε οποιοδήποτε μπέρδεμα
- Στεγνώστε τα μαλλιά, βουρτσίζοντάς τα από τις ρίζες στις άκρες

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (4) με την πρίζα. Μετακινήστε τον διακόπτη (1) στη θέση ON και αναμείνατε έως ότου η πλάκα είναι καυτή
- Η συσκευή λειτουργεί όταν η ένδειξη LED (2) ανάψει
- Με το ένα χέρι, κρατήστε το ασφάλιστρο τεντωμένο και με το άλλο χέρι ολισθήστε το κλειστό ισιωτικό μαλλιών από τις ρίζες στα άκρα
- Όταν τελειώσετε με το στιλιζάρισμα, σβήστε τη συσκευή βγάζοντας το καλώδιο τροφοδοσίας (4) από την κεντρική πρίζα τροφοδοσίας

Προειδοποίηση:

Μη τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

Παρακαλείστε να σημειώσετε τα εξής:

Ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μπορεί να παρατηρήσετε ότι βγαίνει ατμός από αυτήν, πρόκειται για περίσσεια υγρασίας στα μαλλιά, η οποία εξατμίζεται σύντομα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Καθαρίστε μόνο τις πλάκες (1) και τη λαβή με ένα μαλακό, υγρό ύφασμα:
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα (2)
- Ελέγξτε ότι οι πλάκες (1) είναι κρύες
- Καθαρίστε την επιφάνεια και αφήστε την να στεγνώσει

Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν καθαριστεί και είναι τελείως στεγνά!

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Η απόρριψή τους πρέπει να γίνει κατά περιβαλλοντικά κατάλληλο τρόπο.

Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/ΕΚ της ΕΕ, η συσκευή πρέπει να διατεθεί κατάλληλα στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Πράγμα που συνεπάγεται την ανακύκλωση πολύτιμων ουσιών που περιέχονται μέσα στη συσκευή και μειώνει την επίδραση στο περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική σας εταιρία διάθεσης απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου προμηθευθήκατε τη συσκευή.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ
Αν απαιτούνται επισκευές, επικοινωνήστε με ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών, εξουσιοδοτημένο από την IMETEC (βλέπε συνημμένο φυλλάδιο Εξυπηρέτησης Μετά την Πώληση), το οποίο υποδεικνύει το μοντέλο του προϊόντος.

Για τη συσκευή παρέχεται εγγύηση του κατασκευαστή. Λεπτομέρειες μπορούν να βρεθούν στο συνημμένο φύλλο εγγύησης.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000 175
112009

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO DO ALISADOR DE CABELO

Estimado cliente,
A IMETEC gostaria de lhe agradecer por ter adquirido este produto. Temos a certeza de que irá gostar da qualidade e da segurança deste aparelho, que foi desenvolvido e fabricado a pensar na satisfação do cliente.
Estas instruções de utilização foram elaboradas com base na norma europeia EN 62079.

IMPORTANTE!

Instruções e informações para utilização segura

Antes de utilizar o produto, leia cuidadosamente as instruções e em especial os avisos neste manual e a cumprir. Guarde este manual e a secção de imagens para futura referência durante toda a vida do produto como referência. No caso de passar o aparelho a outra pessoa, certifique-se que inclui também esta documentação.

TABELA DE CONTEÚDOS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Depois de desempacotar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está intacto sem sinais de danos causados pelo transporte. Caso tenha dúvidas, não use o aparelho e leve-o a um Centro de Serviço IMETEC autorizado.
2. A embalagem não é um brinquedo! Afaste o saco de plástico do alcance de crianças (risco de asfixia).
3. Antes de ligar o aparelho, verifique as especificações da placa de classificação correspondem à alimentação eléctrica de rede. A placa está no aparelho.
4. Não utilize adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões. Se a ficha do aparelho e a tomada não são compatíveis, mande substituir a tomada por uma adequada a um técnico qualificado.

5. Este dispositivo só pode ser usado para o fim para o qual foi concebido, i.e., como alisador de cabelo para utilização doméstica. Qualquer outro tipo de utilização é considerado impróprio e por isso perigoso. O fabricante não pode ser responsabilizado por qualquer dano por utilização imprópria ou incorrecta.
6. Para protecção extra, você é aconselhado a instalar um interruptor diferencial com uma corrente diferencial nominal de funcionamento de no máx. 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Peça conselhos ao técnico sobre isto.
7. A utilização de qualquer equipamento eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais. Particularmente:
   - Nunca toque no aparelho com as mãos ou pés húmidos ou molhados
   - Não usar o aparelho com os pés descalços
   - Não puxe o cabo de corrente ou o aparelho para desligar a ficha da tomada
   - Não deixe o aparelho exposto ao clima (chuva, sol, etc.)
   - Não deixe crianças brincarem com o aparelho
8. Não deixe que ninguém (incluindo crianças) que não saibam lidar com o aparelho em segurança (devido a deficiências mentais, físicas ou sensoriais, inexperiência ou incompetência) utilizar este aparelho excepto sob rigorosa supervisão ou com a ajuda de uma pessoa responsável.
9. Quando utilizar o aparelho na casa de banho, desligue-o da corrente depois de o utilizar, uma vez que ao deixá-lo perto de água pode ser perigoso mesmo quando está desligado.
10. Antes de limpar o aparelho ou efectuar o serviço, desligue-o retirando a ficha da electricidade.
11. Se o equipamento avariar e/ou deixe de funcionar correctamente, desligue-o e não o force. Se precisar de reparação, leve-o a um Centro de Serviço IMETEC autorizado.
12. Não tente substituir o cabo de corrente. Se estiver danificado ou necessitar de substituição contacte um Centro de Serviço IMETEC autorizado.
13. Para evitar o sobreaquecimento, recomendamos que desenrole completamente o cabo durante a utilização e desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
14. Use um tecido seco para limpar o produto.
15. Nunca utilize laca para cabelo com o aparelho em funcionamento.

16. Se decidir deixar de utilizar o equipamento, sugerimos que o desactive cortando o cabo de corrente depois de desligar a ficha da tomada. Recomendámos também tornar inofensivas todas as partes potencialmente perigosas, particularmente para crianças que se podem sentir tentadas a brincar com elas.

Advertência:

- **Nunca mergulhe o aparelho em água**
- **Não utilize o aparelho perto de banheiras, lavatórios ou recipientes cheios de água**



INSTRUÇÕES GERAIS

DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS [Fig. Z]

Queira consultar a Figura [Z] na secção de imagens para verificar o conteúdo da embalagem.

Todas as figuras podem ser encontradas nas páginas da capa.

1 Interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar)

2 Indicador LED

3 Placas

4 Cabo eléctrico

Advertência:

Para as características do seu alisador de cabelo, por favor consulte a embalagem exterior.

MANUAL DO UTILIZADOR

CONSELHOS ÚTEIS

A experiência que vai ganhar rapidamente com a utilização do seu alisador de cabelo, irá ajudá-la a determinar exactamente quando tempo necessita para o efeito que deseja.

- Certifique-se que o seu cabelo está seco, limpo e sem laca, espuma ou gel
- Penteie quaisquer emaranhados
- Comece a dar forma a partir da parte de trás do pescoço, depois nos lados e termine com a frente
- Quando utilizar o alisador de cabelo e durante as fases de aquecimento e arrefecimento, coloque-o numa superfície suave e resistente ao calor
- Enquanto dá forma, tenha cuidado para não colocar o ali sador demasiado perto de areas sensíveis como a face, as orelhas, o pescoço ou a pele
- Após a utilização, deixe o alisador de cabelo arrefecer completamente antes de o guardar

⚠ Advertência:

- **Quando terminar de utilizar o alisador de cabelo, certifique-se que arrefeceu completamente antes de o colocar na bolsa (ou dentro de qualquer estojo)**
- **Este aparelho não deve ser utilizado para criar caracóis, portanto não o rode durante o uso**

PREPARAR O CABELO

- Lave o cabelo como habitualmente e penteie os emaranhados
- Seque o cabelo, escovando-o da raiz às pontas

FUNCIONAMENTO

- Ligue o cabo de alimentação (4) à rede eléctrica. Mude o interruptor (1) para a posição ON e espere até a placa estar quente
- O aparelho está a funcionar quando o indicador LED (2) acender
- Com uma mão, segure o pedaço esticado e com a outra mão deslize o alisador fechado das raízes até às pontas
- Quando terminar de dar forma, desligue o aparelho retirando o cabo de alimentação (4) da tomada de rede

Advertência:

Nunca enrole o cabo à volta do aparelho.

Por favor note que:

Enquanto está a utilizar o aparelho, você pode notar a saída de algum vapor, que é excesso de humidade no cabelo que rapidamente evapora.

LIMPEZA
Limpe as placas (1) e a pega apenas com um pano suave e húmido:
- Desligue o aparelho (2)
- Verifique se as placas (1) estão frias
- Limpe a superfície e deixe secar

Antes de utilizar novamente o aparelho, certifique-se que todas as partes que foram limpas estão completamente secas!

ELIMINAÇÃO

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-os de forma ambientalmente conveniente.

De acordo com a Directiva da UE 2002/96/EC, o aparelho deve ser eliminado correctamente no fim da duração da sua vida útil. Isto envolve a reciclagem de substâncias úteis contidas no aparelho e reduz o impacto ambiental. Para mais informações, entre em contacto com a sua entidade de eliminação local ou a loja onde adquiriu o aparelho.

REPARAÇÕES E GARANTIA

Se for necessário efectuar reparações, contacte um centro de serviço ao cliente autorizado pela IMETEC (ver folha anexa Serviço Pós-Venda), indicando o modelo do produto.

É fornecida uma garantia do aparelho pelo fabricante. Podem ser encontradas informações detalhadas na folha da garantia incluída.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000175
112009

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРЕСТА ЗА КОСА

Уважаеми потребители,
IMETEC Ви благодари, че закупихте този продукт. Убедени сме, че ще оцените качеството и надеждността на този уред, който бе разработен и произведен с мисъл за удовлетворяване на потребителя.
Тези инструкции за експлоатация са създадени на база европейския стандарт EN 62079.

ВАЖНО!

Инструкции и информация за безопасно използване

Преди да използвате уреда прочетете внимателно и спазвайте инструкциите, и в частност – предупрежденията в това ръководство. Пазете ръководството и снимките за бъдещи справки през целия експлоатационен живот на уреда. В случай, че дадете уреда на друг потребител, направете го с цялата документация.

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. След разопаковане се уверете, че уредът е неповреден и без признаци на транспортни повреди. Ако имате някакви съмнения, не използвайте уреда и го занесете в оторизиран IMETEC сервиз.
2. Опаковката не е играчка! Ако е налице, съхранявайте найлоновата торбичка на места, недостъпни за деца (риск от задушаване).
3. Преди да включите уреда проверете дали спецификацията на електрозахранването на фирмената табелка отговаря на параметрите на захранващата електрическа мрежа. Табелката е поставена на уреда.
4. Не използвайте адаптери, разклонители и/или удължители. Ако щепселът на уреда и контактът са несъвместими, осигурете смяна на щепсела със съвместим тип от квалифициран техник.

5. Този уред трябва да се използва само и единствено за целта, за която е проектиран, а именно – преса за коса за домашна употреба. Всяко друго използване се смята за използване не по предназначение. Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали вследствие на използване на уреда не по предназначение или вследствие на неправилна употреба.

6. За допълнителна защита Ви препоръчваме да монтирате диференциален прекъсвач с номинален работен диференциален ток от макс. 30 милиампера в електрическата инсталация на банята. Посъветвайте се с монтажника.

7. Употребата на всички електрически уреди налага спазването на някои правила. И по-точно:
   - Никога не докосвайте уреда с влажни или мокри ръце и крака
   - Не използвайте уреда, ако сте боси
   - Не дърпайте захранващия кабел или уреда, за да изключите щепсела от контакта
   - Не оставяйте уреда на влиянията на атмосферните условия (дъжд, слънце и др.)
   - Не позволявайте на деца да играят с уреда

8. Не позволявайте на никой (включително деца), който не е в състояние да борави с уреда безопасно (поради психични, физически или сензорни недостатъци, неопитност или некомпетентност) да използва този уред, освен под строго наблюдение или с помощта на отговорно лице.

9. При използване на уреда в баня, след употреба го изключете от захранващата мрежа, тъй като оставянето му в близост до вода може да е опасно, дори и когато е изключен.

10. Преди почистване или сервизиране изключете уреда от захранващата мрежа, като издърпате щепсела от контакта.

11. Ако уредът се счупи и/или не работи правилно, изключете го и не се опитвайте да го ремонтирате сами. Ако уредът се нуждае от ремонт, занесете го в оторизиран IMETEC сервиз.

12. Не се опитвайте да смените захранващия кабел. Ако той е повреден или трябва да се смени, свържете се с оторизиран IMETEC сервиз.

13. За да избегнете опасно прегряване, препоръчваме Ви напълно да развиете захранващия кабел по време на използване и да изключвате уреда от контакта, когато не го използвате.

14. За почистване на уреда използвайте сух кърпа.

15. Никога не използвайте лакове за коса, докато използвате уреда.

16. Ако сте решили повече да не използвате уреда, Ви предлагаме да го извадите от употреба, като отрежете захранващия кабел, след като сте вече сте извадили щепсела от контакта. Освен това Ви препоръчваме да обезопасите всички потенциално опасни части на уреда, и в частност да предпазите децата, които могат да се изкушат да си играят с него.

Предупреждение:

- **Никога не потапяйте уреда във вода**
- **Не използвайте уреда в близост до вани, мивки или съдове, пълни с вода**



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И АКСЕСОАРИТЕ [Фиг. Z]

Моля разгледайте внимателно фигура [Z] в приложението със снимките, за да проверите съдържанието на опаковката.

Все рисунки находятся на внутренних страницах обложки.

1 Переключатель On/Off

2 Светодиодный индикатор

3 Пластины

4 Шнур питания

Предупреждение:
Технические характеристики выпрямителя для волос указаны на упаковке.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ПОЛЕЗЕН СЪВЕТ

Бързото придобиване на опит в използването на Вашата преса за коса ще Ви помогне да определите колко дълго да изправяте косата за постигане на желания от Вас ефект.

- Уверете се, че косата Ви е суха, чиста и без следи от лак за коса, стилизираща пяна или гел
- Срешете заплетените коси
- Започнете отзад на врата, след това отстрани и свършете с челото
- При използване на пресата за коса и по време на фазите на загряване и изстудяване, поставяйте пресата на равна и устойчива на топлина повърхност;
- По време на оформяне на прическата, внимавайте да не приближавате пресата твърде близо до чувствителни части на лицето, ушите, тила или кожата
- След употреба, оставете пресата за коса да изстине напълно, преди да я приберете

⚠ **Предупреждение:**

- **След като приключите с използването на пресата за коса се уверете, че същата е напълно изстинала, преди да я приберете в калъфче (или в някоя торба)**
- **Този уред не е предназначен за оформяне на къдрици, ето защо не го въртете по време на използване**

ПОДГОТОВКА НА КОСАТА

- Измийте косата както обикновено и срешете заплетените коси
- Изсушете косата, сресвайки я от корените към върховете

РАБОТА

- Включете щепсела (4) в контакта. Поставете бутона (1) в позиция ON (ВКЛ.) и изчакайте пластината да загрее
- Уредът може да се използва след като светодиодният индикатор (2) светне
- С едната ръка дръжте кичура коса изпънат, докато с другата ръка плъзгате затворената преса от корените към върховете на косата
- След като приключите изключете уреда, като издърпате щепсела (4) от контакта

Предупреждение:
Никога не навивайте захранващия кабел около уреда.

Моля имайте предвид:
По време на използване на уреда можете да забележите пара, която се образува при изпаряването на прекомерната влага в косата.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте единствено плочите (1) и дръжката с мека и влажна кърпа:

- Изключете уреда от контакта (2)
- Проверете дали плочите (1) са студени
- Почистете повърхността и я оставете да изсъхне

Преди отново да използвате уреда се уверете, че всички почистени части са вече сухи!

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Изхвърляйте ги по екологично чист начин.

Съгласно Директива 2002/96/ЕС уредът трябва да се изхвърля правилно след приключване на експлоатационния му живот. Това включва рециклирането на ценни материали, съдържащи се в уреда и намалява замърсяването а среда. За повече информация моля свържете с е с Вашата местна фирма за събиране на отпадъците или с магазина, от който сте закупили уреда.

СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Ако е необходим ремонт, моля свържете се с центъра за обслужване на клиентите, оторизиран от IMETEC (виж приложената “Сервизна таблица за следпродажбен сервиз”), указваща модела на продукта.

Уредът е съпроводен от Гаранция на производителя. Подробности ще намерите в приложената гаранционна карта.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000175
112009

PLANCHA DE PELO: INSTRUCCIONES DE USO

Estimado cliente:
IMETEC le agradece que haya comprado este producto. Estamos convencidos de que apreciará la calidad y fiabilidad de este aparato, que fue desarrollado y fabricado teniendo siempre en mente la satisfacción del cliente.
Estas instrucciones de funcionamiento fueron creadas en base a la norma europea EN 62079.

¡IMPORTANTE!

Instrucciones e información para el uso seguro

Antes de usar el producto, lea atentamente las instrucciones y en particular las advertencias de este manual y cúmplalas. Guarde este manual y la guía ilustrada para referencia futura durante toda la vida del producto. En caso de que usted transfiera el aparato a otro usuario, no deje de incluir también esta documentación.

TABLA DE CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Después de desembalarlo, verifique que el aparato esté intacto y sin signos visibles de daños por el transporte. Si tiene alguna duda, no utilice el aparato y llévelo a un Centro de Servicio IMETEC autorizado.
2. ¡El embalaje no es un juguete! No deje la bolsa plástica, si la hubiere, al alcance de los niños (riesgo de asfixia).
3. Antes de conectar el aparato, verifique que la indicación de la placa de especificaciones concuerde con la energía eléctrica suministrada. La placa está sobre el aparato.
4. No use adaptadores, enchufes múltiples ni cables de extensión. Si la clavija del aparato y el enchufe son incompatibles, haga que personal autorizado reemplace la clavija con una apropiada.

5. Este aparato sólo debe usarse para el fin para que ha sido diseñado, es decir, como una plancha de pelo para uso en el hogar. Todo otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no se hace responsable de daños causados por el uso impropio o incorrecto.
6. Para mayor protección, se le aconseja instalar un interruptor-disyuntor diferencial con una corriente diferencial nominal de 30 mA máx. en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Pregunte el instalador para instrucciones sobre esto.
7. El uso de cualquier aparato eléctrico implica observer algunas normas fundamentales. En particular:
   - Nunca toque el aparato con las manos o pies húmedos o mojados
   - No use el aparato con los pies descalzos
   - No tire del cable de alimentación o del aparato para sacar la clavija del enchufe
   - No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, etc.)
   - No deje que los niños jueguen con el aparato
8. No permita que utilice este aparato persona alguna (niños incluidos) que no pueda manejarlo con seguridad (debido a minusvalía mental, física o sensorial, inexperiencia o incompetencia), salvo bajo estricta supervisión o con la ayuda de una persona responsable.
9. Después de utilizar este aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo, dado que dejarlo cerca de agua puede ser peligroso aunque esté apagado.
10. Antes de limpiar o dar servicio al aparato, desenchúfelo de la corriente.
11. Si el aparato se avería o deja de funcionar correctamente, apáguelo y no lo manipule. Si necesita reparación, llévelo a un Centro de servicio IMETEC autorizado.
12. No intente reemplazar el cable de alimentación. Si está dañado o necesita reemplazarse, póngase en contacto con un Centro de Servicio IMETEC autorizado.
13. Para evitar recalentamientos peligrosos, recomendamos desenrollar el cable de alimentación completamente durante el uso y desenchufarlo cuando no se utilice.
14. Use un paño seco para limpiar el aparato.
15. No use nunca aerosoles para el pelo mientras el aparato esté funcionando.

16. Si decide no usar más el aparato, sugerimos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación después de haberlo desenchufado. También recomendamos quitar o resguardar todas las partes potencialmente peligrosas del aparato, particularmente para los niños que podrían querer jugar con él.

Advertencia:

- **Nunca sumerja el aparato en agua**
- **No use el aparato cerca de bañeras, lavabos o recipientes con agua**



INSTRUCCIONES GENERALES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y LOS ACCESORIOS [Fig. Z]

Consulte la Figura [Z] en la guía ilustrada para verificar el contenido del embalaje.

Todas las figuras se pueden encontrar en las páginas interiores de la tapa.

1 Interruptor On/Off

2 Indicador LED

3 Placas

4 Cable de alimentación

Advertencia:

Para conocer las características de su plancha de pelo, consulte el exterior del embalaje.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

CONSEJOS ÚTILES

Rápidamente obtendrá experiencia usando su plancha de pelo para determinar exactamente por cuánto tiempo planchar el cabello para el efecto que desea.

- Asegúrese de tener el pelo seco, limpio y libre de todo resto de laca, espuma modeladora o gel
- Cepíllelo para desenredarlo
- Empiece a modelar desde la parte posterior del cuello, después por los costados y finalice por la frente
- Mientras utiliza la plancha de pelo y durante el tiempo de calentamiento y enfriamiento, colóquela sobre una superficie lisa y resistente al calor
- Al modelar, preste atención a no poner la plancha demasiado cerca de zonas delicadas de la cara, los oídos, el cuello o la piel
- Al terminar, deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla

⚠ Advertencia:

- **Cuando haya terminado de usar la plancha de pelo, verifique que se haya enfriado completamente antes de guardarla en el estuche (o dentro de una bolsa)**
- **Este aparato no está diseñado para formar rizos, por lo que no debe girarse al usarlo.**

PREPARACIÓN DEL CABELLO

- Lávese el pelo como de costumbre y cepíllelo para desenredarlo
- Seque el cabello, cepillándolo desde las raíces hasta las puntas

USO

- Enchufe en el cable de alimentación (4) a la corriente. Mueva el interruptor (1) a la posición ON y espere hasta que la placa esté caliente
- El dispositivo funciona cuando el indicador LED (2) se enciende
- Mantenga el mechón bien estirado con una mano y con la otra deslice la plancha cerrada desde las raíces hasta las puntas
- Cuando haya terminado de modelar, apague el aparato desenchufando el cable de alimentación (4) de la toma de corriente

Advertencia:

Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

Advertencia:

Mientras utiliza el aparato, puede advertir que sale algo de vapor, que es exceso de humedad del pelo que pronto se evapora.

LIMPIEZA

Limpie las placas (1) y el mango solamente con un paño suave humedecido:

- Desenchufe el aparato (2)
- Compruebe que las placas (1) estén frías
- Limpie la superficie y déjela secar

Antes de usar nuevamente el aparato, verifique que estén completamente secas todas las partes que ha limpiado.

ELIMINACIÓN

El paquete del producto está compuesto por materiales reciclables. Deséchelo de manera adecuada para el medio ambiente.

De acuerdo con la directiva europea 2002/96/EC, el aparato debe ser eliminado apropiadamente al final de su vida útil. Esto involucra reciclar las sustancias valiosas contenidas dentro del aparato y reduce el impacto sobre el medio ambiente. Para obtener más información, comuníquese con su compañía de desechos local o con la tienda donde compró el aparato.

SERVICIO Y GARANTÍA

Si fueran necesarias reparaciones, póngase en contacto con un centro de servicio al cliente autorizado por IMETEC (véase la hoja adjunta sobre el Servicio postventa), indicando el modelo del producto.

Se proporciona una garantía del fabricante para el aparato. Los detalles se pueden encontrar en la hoja de garantía adjunta.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000175
112009

□1 □92' . □2 □6 □8 □(□□(□□,ČKY NA VLASY

Milý zákazníku,
IMETEC Vám děkuje za zakoupení tohoto výrobku. Jsme přesvědčHQL□□ H □ RFH QtWH□ NDY OLW□ D□ VSROHKOLR VW WRKRWR□ spotřebiče, vyvinutého a vyrobeného s ohledem na spokojenost zákazníků.
Tento návod k obsluze byl vytvořen na základě Evropské normy EN 62079.

DŮ□(□,□e □

,QIRUP DFH□D□SRN□Q□□SUR□EH]S HčQp□SR□L WL

PřHG□SR□L WtP □YêUREN□□VL□SHčOLYě □SřHčWěWH□SRN□Q□□D□]HMP pQD□YDURYi QtY□WRP WRQi YRG□□D□GRGU□ MWH□MH□1 i YRG□D□REUD]R YR□□či VW□□VFKRYHMWH□SUR□SR]Gě□Lt□SR□L WtSR□FHOR□□GRE□□L YRWQRVW□SURG□NWX□□9 □SřtSDGě □SřHGi Qt□VSRWřHELčH□MQpP □□ □L YDWHOL□□ QH]DSRP Hě WH□ SřLSRMLW□ URYQěž □ WWRWR□GRN□P HQWDFL□

2 □6 □□

	Strana		Strana
□H]S HčQRVWQt□ SRN□Q□	□□□□□	□LNYLGDFH	40
2 EHFQp□SRN□Q□□	□□	6 HUYLV□D□]i U□ND	□□
3 RN□Q□□SUR□ □L YDWHOH	□□□□□	2 EUD]R Yi □či VW	,

BEZPEČ1 2 6 □1 □3 2 . □1 □

1. Po rozbalení se ujistěWH□□H □MH□VSRWřebič nepoškozený D□QHYNVD] □MH□i GQp]Qi P N□SRŠR]HQt□SR□Sřepravě. V případě□SRK E QRVWt□VSRWřebič□QHSR□t□YH MWH□D□Sředejte jej autorizovanému servisnímu středisku IMETEC.
2. Obal výrobku není hračka! Igelitový sáčHN□GUŽ WH□P LP R□ dosah dětí (nebezpečí zadušení).
3. Před zapojením spotřebiče zkontrolujte typový štítek,]GD□VSHE fiLNDFH □RGSRY GDMt□Vťovému napětí. Štítek je umístěn na spotřebiči.
□□□ 1 HSR□t□YH MWH□DGDSWpU□□□UR]E RčRY fF □]i V□YN□ D□QHEHER□ SURGOLR YD fF □NDEHO□□H VWčH □VL]i VWčka spotřebiče a zásuvka spotřebičH□QHRGSRYGDMt□□QHK WH□VL]i V□YN□□ vyměnit způVREHP □WHK QLNHP]D□K RGQě□VS□

5. Tento spotřebič VPt EËW SR t Yi Q SR]H SUR ~čel, pro něM EO QDY H Q WM DNRH KOčNDQD YDV SUR SR L WtV Y GRP i EQ RVWtL Ð NpNFRO LQp SR L WtE GH SRYD RY QR za nevhodné, a tedy nebezpečQp 9ÿ REFH QHQt zodpovědný za jakékoli škody v důsledku nesprávného SR L WtV

6. Jako další stupeň RK UDQ VH GRSRUčuje, abyste v koupelně instalovali diferenční jistič SUR HOHNWUFNé RNUK VHM PHQRY WR SURR]Qt NDSDE WR P D[LP i QQě 30 mA. Poraďte VH V EHOHNWUR WHFK QLNHP

7. 3R t Y Qt MDNpKRNRO HOHNWUFNp KR VSRWebiče implikuje GRGUR Y Qt QěNWHUK]i NDG QtK SUDY GHO HM pQD
   - Nikdy se nedotýkejte spotřebičH SRN GM R Y ãl UFH nebo nohy mokré
   - Spotřebič QLNG QHSR t Y MWHQDERVR
   - Spotřebič nevypojujte ze zásuvky taháním za síťový kabel nebo spotřebič
   - Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, VOQFH DWG

   1 HQHFKWH Gěti, aby si se spotřebičem hrály

8. Nedovolte, aby spotřebič SR t Y O Qěkdo (včetně děWt NGR QHQt VK RSQê EH]S Hčně spotřebič SR t Y W (z důR G G ãl Q tKR I]L Fp KR QHER VPV O RY KR poškození, nezkušenosti nebo nezpůsobilosti), bez pečQY KR GR]R U QHER SRP RE]S ůsobilé osoby.

9. PřLSR L WtV SRWebiče v koupelně MHNSR SR L WtV i KQěte]H]i V M SURWRH MHKR SRQHK i Qt Y EQNRVWtR G můH EËW QHEH]S Hčné i v případě H MHS QWe

10. Před čištěQtP QHER ~GUE R VSRWebič vytáhněte ze zásuvky.

11. Pokud se spotřebič UR]E LMHD QHER QHSUDF MH VSü Q ě, vypněWH MHMD QHVQDVH VH MHMRSUDR Y W 3RN G MH zapotřebí oprava, odneste jej do autorizovaného servisního střediska IMETEC.

12. Nepokoušejte se vyměQLWQDSi MHF NDEHO 3RN G MH poškozen nebo potřebuje výměnu, obraťte se na autorizované servisní středisko IMETEC.

13. Ð NR SUHM QE Sřed nebezpečným přehřátím doporučujeme běKHP SR L WtV]FL OD UR]Y QR W QDSi MHF NDEHOD S RWtV SRWebič ze zásuvky NG VH QHSR t Y

14. Spotřebič čistěWH V K ÈP KDGříkem.

15. 1 LNG QHSR t Y MWH VSUHMQD YDV NG MH VSRWebič zapnutý.

16. Pokud se rozhodnete nadále spotřebič nepoužívat, doporučujeme jej vyřadit z činnosti přestřižením síťového kabelu po vytažení ze zásuvky. Rovněž doporučujeme, aby byly všechny nebezpečné části spotřebiče odstraněny, zejména v případě, že by si s ním mohly hrát děti.

Upozornění:

- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody**
- **Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, umyvadel a jiných nádob na vodu**



OBECNÉ POKYNY

POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ [obr. Z]

Ke kontrole příslušenství dodaného spolu s Vaším spotřebičem se, prosím, podívejte na obrázek [Z] v obrázkové sekci.

Všechny obrázky je možné najít na vnitřní straně obálky.

1 Vypínač

2 Kontrolka LED

3 Žhavicí destička

4 Napájecí kabel

Upozornění:

Charakteristiky žehličky na vlasy jsou uvedeny na vnější straně obalu.

POKYNY PRO UŽIVATELE

UŽITEČNÉ TIPY

Po rychlém osvojení používání žehličky na vlasy snadno určíte, jak přesně dlouhé vlasy nastavit pro dosažení požadovaného výsledku

- Ujistěte se, že jsou vaše vlasy suché, čisté a bez zbytků laků, tužidla nebo gelu
- Vlasy si rozčešte
- Tvorbu účesu začněte od zadní části krku, potom pokračujte po stranách a zakončete vpředu
- Při použití žehličky na vlasy a během zahřívání a chladnutí žehličku odkládejte na hladký a teplu odolný povrch
- Během tvorby účesu dávejte pozor, aby se žehlička na vlasy nepřiblížila k citlivým částem obličeje, uším, krku nebo pokožce
- Po použití nechte žehličku na vlasy před odložením zcela vychladnout

⚠ Upozornění:

- **Když dokončíte používání žehličky na vlasy, ujistěte se, že je zcela vychladlá před tím, než ji vrátíte do pouzdra (nebo do jakéhokoli obalu)**
- **Tento spotřebič není určen pro vytváření kudrlin, proto jím během používání neotáčejte**

PŘÍPRAVA VLASŮ

- Vlasy si umyjte jako obvykle a vyčesejte
- Vlasy usušte a vyčesejte od kořínků ke konečkům

POUŽÍVÁNÍ

- Zastrčte napájecí kabel (4) do zásuvky. Přepněte spínač (1) do polohy ON a vyčkejte, dokud se destička nerozpálí
- Zařízení je funkční po rozsvícení kontrolky (2)
- Jednou rukou přidržte natažený pramen vlasů a druhou rukou posuňte zavřenou žehličku na vlasy ve směru od kořínků ke konečkům
- Po vytvoření účesu spotřebič vypněte vytáhnutím napájecího kabelu (4) ze zásuvky

Upozornění:

Nikdy neomotávejte napájecí kabel okolo spotřebiče.

Poznámka:

Při použití spotřebiče si můžete všimnout vycházející páry, což je zbytková vlhkost ve vašich vlasech, která se rychle vypaří.

ČIŠTĚNÍ

Čistěte pouze destičky (1) a držadlo měkkým vlhkým hadříkem:

• Vytáhněte spotřebič ze zásuvky (2)
• Zkontrolujte, zda jsou žhavicí destičky (1) studené
• Očistěte povrch a nechte uschnout

Před opětovným použitím spotřebiče se ujistěte, že jsou všechny vlhké části čisté a zcela suché!

LIKVIDACE

Obal výrobku se skládá z recyklovatelných materiálů. Zbavte se jich příslušným ekologicky vhodným způsobem.

V souladu se směrnicí EU 2002/96/EC musí být spotřebič po skončení své životnosti řádně zlikvidován. To zahrnuje recyklaci cenných hmot obsažených ve spotřebiči a snížení dopadu na životní prostředí. Pro více informací kontaktujte svou místní likvidaci odpadů nebo prodejnu, kde jste spotřebič koupili.

SERVIS A ZÁRUKA

Pokud jsou zapotřebí opravy, kontaktujte zákaznické servisní centrum autorizované IMETEC (viz přiložený list Servis po prodeji) a uveďte model výrobku.

Na spotřebič se vztahuje výrobní záruka. Podrobnosti můžete nalézt v přiloženém záručním listě.

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI 000175
112009

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОС

Уважаемый покупатель,
Компания IMETEC благодарит Вас за покупку своего изделия. Мы убеждены, что Вы оцените качество и надежность этого прибора, который был разработан и произведен с единственной целью – удовлетворить требования покупателя.
Данные инструкции по эксплуатации были созданы на основе Европейского стандарта EN 62079.

ВАЖНО!

Инструкции и информация по безопасному использованию

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкциями и особенно с информацией, представленной в данном руководстве, и следуйте им. Храните это руководство и раздел с иллюстрациями для использования в качестве справочного материала на протяжении всего срока службы изделия. При передаче прибора другому лицу убедитесь, что данная документация также передана.

СОДЕРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. После извлечения изделия из упаковки необходимо удостовериться, что прибор не имеет признаков повреждения, которые могли возникнуть в ходе транспортировки. При возникновении любых сомнений не следует использовать прибор. Его необходимо отвезти в уполномоченный сервисный центр IMETEC.
2. Упаковка - не игрушка! Храните полиэтиленовый пакет подальше от детей (во избежание риска удушья).
3. Перед включением прибора в сеть проверьте соответствие его характеристик, указанных на табличке, с характеристиками сети питания. Табличка находится на приборе.
4. Не используйте переходники, тройники и/или удлинители. Если штепсель прибора и розетка не подходят друг другу, необходимо заменить розетку, при этом замену должен произвести квалифицированный специалист.

5. Данный прибор должен использоваться только по назначению, то есть в качестве выпрямителя для волос – прибора для укладки волос для домашнего использования. Любое другое использование считается использованием не по назначению и может представлять опасность. Изготовитель не несет ответственности за любое повреждение, возникшее по причине несоответствующего или неправильного использования.
6. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты дифференциальный автоматический выключатель с номинальным рабочим дифференциальным током максимум 30 мА. За консультациями по данному вопросу обратитесь к специалисту.
7. Использование любого электрического прибора подразумевает соблюдение некоторых фундаментальных правил. В частности:
   - Никогда не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками или ногами
   - Не используйте прибор, если Вы не обуты
   - Не тяните за шнур питания или прибор, чтобы вытащить штепсель из розетки
   - Не допускайте воздействия на прибор природных факторов (дождь, солнце и т.д.)
   - Не позволяйте детям играть с прибором
8. Прибор может использоваться лицами (включая детей), неспособными обеспечить безопасность при управлении им (в результате ограниченных умственных, физических или сенсорных способностей, отсутствия опыта или знаний), только при строгом надзоре ответственного человека или с его помощью.
9. При использовании прибора в ванной следует вынуть штепсель из розетки сети питания после использования, поскольку нахождение этого прибора возле воды даже в выключенном состоянии может быть опасным.
10. Перед чисткой или проведением сервисного обслуживания прибор необходимо отъединить от сети и вытащить штепсель.
11. Если в приборе возникли неисправности и/или он не работает должным образом, выключите его и не пытайтесь произвести самостоятельный ремонт. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в уполномоченный сервисный центр IMETEC.
12. Не пытайтесь заменить шнур питания. Если он поврежден или нуждается в замене, обратитесь в уполномоченный сервисный центр IMETEC.
13. Во избежание опасного перегревания рекомендуется полностью раскрутить шнур питания во время использования и вынимать штепсель из розетки, когда прибор не используется.
14. Для чистки прибора используйте сухую ткань.
15. Никогда не используйте спреи для волос во время работы прибора.

16. Если Вы решите больше не использовать прибор, мы предлагаем сделать его недействующим, отрезав шнур питания после того, как Вы предварительно вытащите штепсель из розетки. Кроме того, рекомендуется сделать все потенциально опасные части прибора безопасными, особенно для детей, у которых может возникнуть желание поиграть с ними.

Предупреждение:
- **Запрещается погружать прибор в воду**
- **Запрещается использовать прибор рядом с ваннами, раковинами или контейнерами, заполненными водой**



ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И АКСЕССУАРОВ [Рис. Z]

Сверьтесь с Рисунком [Z] в разделе иллюстраций, чтобы проверить комплектность упаковки.

Все рисунки находятся на внутренних страницах обложки.

1 Переключатель On/Off

2 Светодиодный индикатор

3 Пластины

4 Шнур питания

Предупреждение:
Технические характеристики выпрямителя для волос указаны на упаковке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Вы быстро научитесь работать с выпрямителем для волос, что поможет Вам впоследствии точно определять длительность его использования для получения желаемого эффекта.

- Перед использованием убедитесь, что волосы сухие, чистые и на них нет лака, пены для волос или геля
- Тщательно расчешите все запутанные локоны
- Начните укладывать волосы с затылка, затем уложите волосы сторонах и в конце пряди спереди
- При использовании выпрямителя для волос и во время фаз нагревания и охлаждения, положите его на гладкую и жаропрочную поверхность
- Во время укладки волос будьте осторожны! Не следует подносить выпрямитель для волос слишком близко к чувствительным областям лица, ушей, шеи или кожи
- После использования необходимо дождаться, пока выпрямитель для волос не остынет полностью и только затем его можно убрать

⚠ Предупреждение:

- **Прежде чем убрать выпрямитель для волос после его использования в чехол (или сумочку), необходимо убедиться, что он полностью остыл**
- **Этот прибор не предназначен для использования в качестве плойки для создания завитков, поэтому не следует вращать его во время укладки волос**

ПОДГОТОВКА ВОЛОС

- Вымойте волосы как обычно и тщательно расчешите все запутанные локоны
- Высушите волосы, расчесывая их в направлении от корней к кончикам

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Вставьте штепсель шнура питания (4) в розетку сети питания. Сместите переключатель (1) в положение включено ON и дождитесь, когда пластина нагреется
- Когда загорается светодиодный индикатор (2), это означает, что устройство начинает работать
- Одной рукой удерживайте фиксатор вытянутым, а другой рукой переместите закрытый выпрямитель для волос от корней до концов;
- По завершении укладки волос выключите прибор, вынув штепсель из розетки (4)

Предупреждение:

Запрещается наматывать шнур питания вокруг прибора.

Примечание:

Во время использования прибора Вы можете заметить, что из него выходит пар. Этот пар возникает из-за испаряющейся под воздействием высокой температуры избыточной влажности волос.

ЧИСТКА

Чистку пластин (1) и ручки нужно производить мягкой, влажной тканью:

- Отключите прибор от сети питания (2)
- Убедитесь, что пластины (1) холодные
- Очистите поверхность и оставьте просохнуть

Перед следующим использованием прибора убедитесь, что все детали, которые были подвергнуты чистке, полностью высохли!

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка продукта изготовлена из материалов, пригодных для повторного использования. Утилизация данного прибора должна производиться в соответствии с требованиями по защите окружающей среды.

В соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС утилизация прибора должна осуществляться в конце срока его эксплуатации. Это влечет за собой повторное использование ценных веществ, содержащихся в приборе, и уменьшает негативное воздействие на окружающую среду. Для получения подробной информации обратитесь в местную компанию по утилизации отходов или в магазин, в котором прибор был приобретен.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

В случае необходимости проведения ремонта обратитесь в отдел по работе с потребителями сервисного центра IMETEC (смотри формуляр послепродажного обслуживания), при этом необходимо указать модель изделия.

На изделие предоставляется гарантия производителя. Подробную информацию можно найти в гарантийном талоне (прилагается).

IMETEC
www.imetec.it
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI 000175
112009